

**cp**  
Mirail Production  
vous présente

# AH! CES VOISINS!

Une comédie de ERIC LEONARD Mise en scène par CHARLES MICHEL



L'D 2022-00364 CREDIT GRAPHISME: JULIE DUVERNEUIL

**PUBLIC**

<b>S</b>	DISTRIBUTION
<b>O</b>	PROGRAMMATION
<b>M</b>	PRÉSENTATION
<b>M</b>	L'ASSOCIATION
<b>A</b>	EQUIPE ARTISTIQUE
<b>I</b>	EQUIPE TECHNIQUE
<b>R</b>	INFOS TECHNIQUES
<b>E</b>	AVIS ET PRESSE
	PHOTOS
	QUELQUE CHIFFRES

Comédie de

**Eric Léonard**

Mise en scène

**Charles Michel**

AVEC

**Constance Harriet**

**Aymeric Castaing**

**Sabine Gonzalez**

**Joël Durozier**

**Olivier Bureau**

**Armelle Dufau**

**Clara Blanloeil**

Régie lumière & son

**Louis Joly**

Musique

**Guillaume Benoist**

Graphisme

**Julie Duverneuil**

Producteur

**Mirail Production**

Assistante production

et mise en scène

**Julie Duverneuil**



**D  
A  
T  
E  
S**

**2022**  
**AUDITORIUM DE LA CITÉ DU VIN**

BORDEAUX  
Les 18 et 19 Mars

**LE ROYAL**

PESSAC  
Le 2 Avril

**THÉÂTRE LA PERGOLA**

BORDEAUX CAUDÉРАН  
Le 21 Avril 2022

**LE STUDIO 120**

COURNON D'AUVERGNE  
Le 13 Mai

**THÉÂTRE LA CHARCUTERIE**

LESCAR  
Les 21 et 22 Octobre

**SALLE FRANÇOIS MITTERRAND**

MACAU  
Le 13 Novembre

**2023**  
**SALLE CULTURELLE**

VENDAYS-MONTALIVET  
Le 25 Mars

**LE PUIITS DU MIRAIL**

BORDEAUX  
Les 28 et 29 Avril

Les 4,5 et 6 Mai

Le 19 Octobre

**LA TINTA ROJA**

BARCELONNE  
Les 7 et 8 Septembre

**SALLE L'ESTRAN**

CARCANS-MAUBUISSON  
Le 29 Septembre

**SALLE DES TROIS COUPS**

VILLENAVE D'ORNON  
Le 05 Octobre

**LA BARRACA ZEM**

LILLE  
Les 16,17,18 et 19 Novembre

**2024**  
**LE THEATRE CLAVEL**

PARIS  
Le 27 Janvier et les 3, 10 et 17 Février

**SALLE DE L'AUZÉLOU**

TULLES  
Le 29 Mars



# SYNOPSIS

« Et si vous étiez un jeune couple à peine installé dans le quartier et que des **tensions** se faisaient ressentir dans ce nouveau voisinage ?! Un **octogénaire voyeur** et pointilleux, une voisine aussi **commère** que **délurée**, un agent du service public plus que **zélé**... Dans la pièce de boulevard « Ah ! Ces Voisins ! », l'auteur s'amuse de situations vieilles comme le monde : **les rapports entre voisinage**. Le point de départ de la pièce n'est rien de plus qu'un simple **conflit** qui termine évidemment par mêler tous les personnages. **Comiques** de situations basés sur la **mauvaise foi** et les **ragots**, on apprend petit à petit tous les petits **secrets** de ce microcosme urbain. Chacun tire la couverture à soi et se sert des uns et des autres. Dans cette mise en scène rythmée et musicale de **1h30**, l'auteur remet le **vaudeville** au goût du jour en s'attendrissant sur tous ces petits **mensonges** ainsi que sur ces vérités inattendues. Vous **rirez** de bon cœur et cela vous rappellera forcément des moments que vous avez vécu. »





# L'ASSOCIATION

C'est bien grâce à l'association **le Puits du Mirail** que le projet Ah! Ces Voisins! a été possible. Déjà véritable **tremplin** pour les **jeunes artistes** et vecteur de tout ce qui est animé par l'Art, l'association Le Puits du Mirail s'est **diversifiée en 2020**. Elle intègre alors la **production de spectacles vivants** à son activité, tout en restant une association à but non lucratif. **Mirail Production** en est la dénomination visible. Elle produit des pièces qui lui tiennent **à cœur**, dans lesquelles elle voit un grand potentiel et avec toujours la même importance accordée à l'**aventure humaine** et au **partage**.



## Membres

Cédric Tabouret  
Christine Rière  
Éric Digneau  
Éric Kerhervé  
Éric Léonard  
Jean-Jacques Bernadet  
Joël Ribière  
Karine Pierre  
Michel Desbordes  
Olivier Bonte  
Olivier Fessy

## Membres d'honneur

Antoine Magendie  
Stéphane Nadalié  
Xavier Bouron

## Membre fondateur

Éric Léonard  
Jean-Jacques Bernadet  
Karine Pierre

# L'AUTEUR



Né à Bordeaux, place des Martyrs de la Résistance le 15 février 1968, Eric Léonard écrit depuis l'âge de 13 ans environ. Soutenu par ses parents et la grande gentillesse de ses grands-parents maternels, il est inspiré. Travaillant à Paris lorsqu'il était plus jeune et faisant du cabaret pour loisir, il fréquente 1 à 2 fois par semaine les salles de théâtre. Fasciné par l'écriture d'« Art » de Yasmina Réza, il se décide à écrire une pièce. Étant lecteur de grands Classiques, il l'écrit entièrement en alexandrins. Sa pièce le suit partout. Voyag-

eant beaucoup à l'époque, il l'oublie dans un vide poche d'avion. Le drame ! Revenu aux sources, il pose ses valises à Bordeaux en 1993 et reprend des études. Diplômé de l'ESC Pau, il reprend en 2000 l'entreprise familiale dans le bâtiment et crée en parallèle l'Association Le Puits du Mirail. N'arrêtant pas l'écriture pour autant, il décide de réécrire 30 ans après sa pièce perdue. Et c'est poussé par son ami Patrick Dupond qu'il la termine. Il se lance alors un nouveau défi, et écrit une pièce de boulevard "Ah ! Ces Voisins !".

## L'INSPIRATION

Trente ans, j'aurais mis trente ans à sauter le pas. Toutes ces années à vivre des pièces de théâtre et ne pas les écrire ! Je me suis dit que ça ne pouvait plus durer ! Je me suis donc organisé. Pour commencer, j'ai pris des notes. Deux ans de prises de notes et de dictaphone sur des situations, des portions de phrase, des altercations, des brèves de comptoir ou plutôt de trottoir. Les personnages devaient y être attachants car je les trouvais attachants. Et puis je ne cache pas non plus l'affection particulière que j'ai pour les gens, ces gens, ceux du quartier et ceux du monde, avec leurs tracas ou petits bonheurs du quotidien qui jouent sur leurs humeurs, où leurs perceptions des réalités sont souvent déformées justement à cause de tous ces états d'âme. Je me suis mis au travail et jour après jour j'ai écrit. Comme tout auteur, j'ai été confronté aux doutes, aux remises en question, des pages déchirées, puis réécrites. Mais je suis fier aujourd'hui de vous présenter "Ah!ces voisins" et ces personnages attachants et profondément humains.

## NOTE D'INTENTION

L'écorce de cette pièce cache une véritable humanité à laquelle je suis très attaché. C'est pour moi la base de ces fondations qui nous permettent d'exister et de rester humain malgré les travers des uns et des autres. J'ai écrit « Ah ! Ces Voisins » de telle sorte que l'on puisse lire entre les lignes. Il m'a donc fallu 6 mois pour la couronner. L'idée même que les spectateurs et les comédiens devraient s'en amuser est jubilatoire. Au vu des répétitions, je peux dire qu'une partie du contrat est remplie. J'espère donc sincèrement que vous allez prendre du plaisir ! Ainsi j'aurai rempli la totalité de mon contrat ! Les amis qui me connaissent bien me retrouveront dans chacun des personnages, mais je tiens à leur dire qu'ils y sont aussi, et je sais que vous vous y trouverez ! Enfin, en conclusion de ces dires, seul un mot me vient à l'esprit : Merci.



# LE METTEUR EN SCÈNE



Né près de Rouen en Normandie, Charles passe la majeure partie de sa vie loin du monde artistique. C'est l'année de ses 20 ans, 6 mois avant d'obtenir son diplôme d'infirmier, que son existence prend un tournant. Il quitte le monde hospitalier pour réaliser son rêve d'enfance : devenir acteur. Dès lors, il met tout en oeuvre pour découvrir, comprendre et apprendre le théâtre. Il entre d'abord au Conservatoire d'Art Dramatique de Rouen, puis emménage à Paris pour entrer dans l'école de formation d'acteurs Claude Mathieu. En parallèle de sa formation, il joue

dans une troupe de comédiens professionnels avec laquelle il enchaîne les tournées. Il fait également ses premiers pas à l'écran durant cette période. Depuis sa sortie d'école en 2020, il continue de jouer au théâtre, au cinéma ainsi qu'à la télévision. Charles ajoute une corde à son arc en découvrant le métier de scénariste sur différents projets, dont le plus ambitieux : Un long-métrage qu'il a co-écrit et actuellement en pré-production. Éric Léonard lui offre avec « Ah ! Ces voisins ! » une première expérience à la mise en scène.".

## NOTE DE MISE EN SCÈNE

Fan inconditionnel de comédie, de Théâtre de boulevard et de Georges Feydeau, il me semblait tout naturel que ma première mise en scène soit dans cette veine. Éric Léonard me permet, avec « Ah ! Ces voisins ! », de m'amuser à mettre en scène et d'approfondir mon travail de direction d'acteur dans mon domaine de prédilection en tant que comédien. De nos jours, on associe la comédie à des projets dénués de fond qui n'ont pour but que d'être légers, d'aérer l'esprit et de déclencher le rire du spectateur. Là est pourtant toute la difficulté du genre : Promettre au spectateur qu'il va rire et le faire rire ! Le rire, ce réflexe, cette émotion tellement plaisante, précieuse et nécessaire, encore plus de nos jours. Voilà pourquoi la comédie me tient plus que tout à coeur.

## POURQUOI AH!CES VOISINS!?

Lorsque j'ai appris que Éric était à la recherche d'une nouvelle mise en scène pour « Ah ! Ces voisins ! », j'ai tout de suite vu l'opportunité de m'essayer à un métier extraordinaire : chef d'orchestre d'une pièce de théâtre. Ayant déjà assisté à la première mise en scène de la pièce, j'ai alors proposé à Éric de nouvelles idées et de nouveaux axes de travail pour donner une seconde vie à son écriture. Après quelques échanges, une collaboration artistique prometteuse était née. Outre l'écriture de la pièce : efficace et prometteuse, je suis profondément touché par l'histoire d'Éric : celle d'un homme passionné de théâtre et vouant une fascination au chef d'oeuvre de Yasmina Reza, qui se donne les moyens d'écrire des histoires et de donner vie à ces dernières. Peut-être repèrerez vous le clin d'oeil à « Art » de Yasmina Reza dans la mise en scène ?

## DONNER VIE À AH!CES VOISINS!

C'est Georges Feydeau qui, selon moi, a donné au Vaudeville, et donc au Théâtre de boulevard, ses lettres de noblesse. Ce dramaturge, qui était également un talentueux comédien, insistait sur l'importance de la direction d'acteur et du rythme dans ses créations. Il me paraissait donc essentiel d'y donner la même importance dans « Ah ! Ces voisins ! ». Avant même de diriger les comédiens sur le plateau, nous avons travaillé sur la caractérisation des personnages. Une étape indispensable, qui consiste à créer et donner encore plus de profondeur aux personnages, en plus des informations données dans le texte. Une fois cette étape validée, nous avons réalisé un nouveau travail de table : l'analyse du texte. Le but étant de comprendre les objectifs et les enjeux de chaque réplique, chaque scène et chaque personnage pour pouvoir donner vie à l'ensemble de la pièce. Avec toutes ces contraintes, les comédiens pouvaient trouver leur liberté sur le plateau et donner vie aux personnages. Ainsi,

en ajoutant à l'écriture d'Éric, les propositions de jeu des comédiens, nous avons créé ensemble une nouvelle vie à nos sept personnages. Venait ensuite l'étape du rythme : choisir d'enchaîner les répliques, ralentir ou accélérer le tempo, créer des silences... J'aime l'idée de comparer le texte d'un Vaudeville à une partition musicale. Et enfin, pour donner à « Ah ! Ces voisins ! » une identité propre, un univers à part entière et faire de cette pièce une vraie entité, nous lui avons créé un univers visuel et sonore. Un visuel d'abord, en créant un décor simple et épuré avec lequel nos personnages peuvent interagir, puis en redéfinissant les costumes, de sorte à ce que chaque personnage soit haut en couleur. Pour finir, nous avons travaillé l'identité sonore, en offrant à la pièce une bande originale composée sur mesure, parsemée de références musicales. Tous ces éléments ont été tissés par cette belle équipe dans un seul et unique but : vous offrir un moment de théâtre, de rire et d'émerveillement.



# COMÉDIENS

## **AYMERIC CASTAING** Cédric, le mari

Ancien responsable d'Animation en villages vacances, il tente l'aventure parisienne dans l'audio-visuel en passant par la radio et la télé. Il s'installe sur Bordeaux où il découvre le milieu théâtral et l'improvisation qu'il ne lâchera plus. Il crée un collectif d'improvisation "L'échappatoire". Il est aussi coach depuis trois ans dans une troupe amateur "les Parlons Peu" . Il crée en 2022 un comedy club où il officie en tant que maître de cérémonie et organisateur, avec le "GoodLuck comedy club " au Wash Bar à Bordeaux.

## **CONSTANCE HARRIET** Christelle, la femme

Passionnée de théâtre depuis l'âge de dix ans, Constance intègre une formation professionnelle d'acteur en 2018. Pleinement investie dans le théâtre à vocation sociale, elle aime le théâtre documentaire, poétique et politique. Elle crée la compagnie Coup de Foudre en 2020 et assure depuis sa direction artistique. Participer à l'aventure Ah ces voisins ! est un moyen pour elle de revenir à ce qui lui a fait aimer la scène au départ : le boulevard !





**SABINE GONZALEZ**  
Monique, la voisine

Après une carrière dans l'industrie pharmaceutique, Sabine intègre une formation professionnelle d'acteur en 2018 au sein du théâtre en Miettes à Bordeaux. À partir de 2020, elle obtient des rôles dans des courts et longs métrages. Mais sa passion de la scène et son amour pour le théâtre de boulevard vont vite la rattraper et c'est dans "Ah! Ces voisins !" qu'elle viendra vous saluer !

**JOËL DUROZIER**  
Jacques, le voisin

Joël est né dans une famille de saltimbanques, derrière le théâtre ambulant que ses grands-parents possédaient depuis presque cent ans. C'est dans cette « baraque » qu'il a fait son baptême des planches et qu'il a joué son premier rôle à l'âge de 9 ans. C'est là qu'on lui a inculqué, comme les six générations qui l'ont précédé, l'exigence et l'amour du métier. À cet apprentissage empirique et fondateur suivra une formation plus traditionnelle, notamment au Conservatoire National d'Art dramatique.



**OLIVIER BUREAU**  
Mr Laffouine, le médiateur

Après une formation universitaire de Théâtre, et une formation au conservatoire, il joue sa première pièce professionnelle à Paris, il s'y installe et se forme à la méthode « acteur studio ». Après une formation plutôt accès cinéma, il produit et joue dans un film d'horreur MAKING OFF, il part vivre au Brésil et travaille à la distribution de films. Mais jouer lui manque trop, il revient à Bordeaux et retrouve les planches avec Ah Ces Voisins !

**ARMELLE DUFAU**  
Maud, la nounou

Après un master en communication et direction artistique, Armelle suit les Cours Florent de Bordeaux en 2017. Comédienne au sein de la Compagnie Les 11% (pièce From Martin to Eden) ils fondent le festival de théâtre : L'Ethéâtrale. Elle fait aussi des apparitions dans des séries TV (Platonique, Infidèle...). Artiste pluridisciplinaire : illustratrice, monteuse vidéo et écrivaine, elle est l'autrice du roman Liilth, l'amazone maculée ainsi que du livre illustré Le Dictionnaire Initiatique Sensible de la Patate. Armelle travaille également ponctuellement en tant qu'animatrice radio et doubleuse voix, et s'est testé à la réalisation (clip, courts-métrages). Elle rejoint l'équipe d'Ah ! Ces Voisins ! avec l'envie et la joie d'explorer un rôle comique.





**CLARA BLANLOEIL**  
COMÉDIENNE

Sagittaire ascendant Scorpion. Clara est passionnée par le théâtre depuis ses 7 ans, où elle intègre une troupe d'amateurs "Les arlequins" dans sa ville natale. Après des études dans la vente, le commerce, elle décide de changer de voie et de revenir à sa véritable passion. Elle intègre donc les Cours Florent de Bordeaux pendant trois ans et en sort diplômée. Actuellement, elle est également professeure de Théâtre pour enfants.

## ÉQUIPE TECHNIQUE

Louis a passé 2 ans à travailler comme régisseur pour une compagnie de théâtre à Biarritz. Il est sorti de la formation de Technicien du Spectacle Vivant du CIAM à Bordeaux avec son diplôme en poche en juin 2021, il a pu y parfaire sa maîtrise de l'éventail des compétences requises pour un spectacle comme celui-ci. Maîtrise renforcée par ses nombreuses expériences au sein de plusieurs compagnies et festivals.



**LOUIS JOLY**  
RÉGISSEUR SON ET LUMIÈRE



**JULIE DUVERNEUIL**  
ASSISTANTE PRODUCTION ET MISE EN SCÈNE

Née à Bordeaux, Julie a travaillé pendant 13 ans dans l'animation 3D pour la télévision et le cinéma à Toulouse. Elle décide de troquer sa place dans un studio pour une place sous chapiteau et participe, en tant qu'accessoiriste, à la création d'un spectacle de cirque pendant 6 mois. Elle réalise son premier décor en 2022. Pour Julie, participer à l'aventure, "Ah! Ces voisins!" c'est l'opportunité de s'enrichir d'expériences nouvelles dans le monde du spectacle vivant.



# AVIS ET PRESSE

« Voilà une belle bouffée d'air et une franche rigolade. Votre pièce fait oublier tous nos petits soucis. Merci aux comédiens. Quelle prestation ! » Christelle

« Scénario original, subtil et rafraîchissant. Mise en scène professionnelle et joyeuse grâce aux interactions avec le public. Jeu d'acteurs soutenu et rythmé. Un bon moment de rire et d'insouciance. Bravo à tous et un grand merci. » Cathy

« Une franche rigolade, et en ce moment on en a sacrément besoin, ça tombe pile poil. » Eric

« On a passé un très bon moment avec des personnages et une histoire dignes d'une comédie de boulevard. Les comédiens endossent leur rôle avec brio et la mise en scène est originale. Belle soirée. » Nat

« Ah ! Ces Voisins ! une pièce pleine de saveur qui nous a enthousiasmé du début à la fin. Pour passer une bonne soirée, je la recommande à tous mes amis. » Pascale

« Une grande réussite que ce vendredi de première. Avec une narration imagée, on voit que la mise en scène avait des idées originales et précises. Une comédie qui traite de la vie de quartier et tous les travers quotidiens des voisins. Un plateau d'artistes qui n'épargnent personne avec talent. Merci pour ce bon moment thérapeutique. » Jean-Jacques

« Si il est une difficulté, c'est celle de faire rire. Et ce soir, l'humour et le rire étaient au rdv avec brio ! » Louis

« Une grande réussite que ce vendredi de première. Avec une narration imagée, on voit que la mise en scène avait des idées originales et précises. Une comédie qui traite de la vie de quartier et tous les travers quotidiens des voisins. Un plateau d'artistes qui n'épargnent personne avec talent. Merci pour ce bon moment thérapeutique. » Jean-Jacques

CARCANS-MAUBISSON.

## Le théâtre à Carcans, on en redemande !

Deux belles soirées théâtrales ont enchanté le public de la salle de l'Estran à Carcans-Maubisson ces dernières semaines. Tout a commencé le 23 septembre par la conclusion d'une semaine de résidence d'artiste offerte par la mairie de Carcans et l'office de tourisme Médoc Atlantique à de jeunes comédiens. Dans une salle exceptionnellement comble, la troupe issue du dernier Festival de court théâtre, la Compagnie 22 h 22, a délivré une prestation de très grande qualité dans une mise en scène qui promet de futurs beaux succès pour cette jeune troupe.

Puis le 29 septembre, dès l'accueil du public, le ton était donné par Eric Léonard, auteur de la pièce Ah,



7 acteurs, un auteur et le metteur en scène pour la pièce ondée Ah ! ces voisins.

PHOTO ICM FM

ces voisins ! L'œuvre, mise en scène par Charles Michel, est en tournée. Les sept acteurs girondins offrent un spectacle de boulevard où l'on s'amuse sur scène autant que dans la salle. Si vous voulez les voir ou les revoir, dépêchez-vous, ils se

produiront le 19 octobre dans leur salle du Mirail, à Bordeaux, avant de partir en tournée dans le nord de la France.

Patrice MARCHAND

Bordeaux : du comique de boulevard rue du Mirail à Saint-Michel

Lecture 1 min

Accueil - Gironde - Bordeaux

SUD  
QUEST



**AH!**  
**CES VOISINS!**  
Comédie de boulevard d'Eric Léonard  
Metteur en scène Charles Michel

Le Royal - Pessac  
2 Avril 2022

Réservations:  
Maubisson.com

## BASSINS À FLOT

### Du théâtre ce week-end à la Cité du vin

Dans l'auditorium Thomas-Jefferson de la Cité du vin, une pièce de théâtre à classer dans les comédies de boulevard sera proposée vendredi à 20 h 45 et samedi à 20 heures. Présentée par l'association Le Puits du Mirail, un tremplin pour les jeunes artistes, cette pièce nommée « Ah ! Ces voisins ! »

Elle raconte l'histoire d'un jeune couple qui connaît des tensions avec leur voisin octogénaire, voveur et méfiant. Ces tensions vont se propager à tout le voisinage et même aux services publics, chacun tirant la couverture à soi et se servant des uns et des autres.

#### Mauvaise foi et ragots

L'auteur se délecte en proposant des comiques de situations basés sur la mauvaise foi et les ragots. Il s'attendrit sur tous les petits mensonges ainsi que sur des vérités inattendues. L'amour et le voveurisme sont au cœur de ces instants de vie et chacun s'y dévoile comme dans un livre ouvert, sous les rires du public.

Alain Mangini



Toute la troupe de la pièce « Ah ! Ces voisins ! ».

MIRAIL PRODUCTION



# PHOTOS





**37**  
REPRESENTATIONS

**2300**  
SPECTATEURS

**9**

REPRESENTATIONS A VENIR

**100%**  
DE BONHEUR A CHAQUE FOIS



# MERCI

Caméraman (film de la pièce):

Armelle Dufau

Membres de Mirail Production:

Cédric Tabouret

Christine Rière

Eric Digneau

Eric Léonard

Jean-Jacques Bernadet

Joël Ribière

Karine Pierre

Michel Desbordes

Olivier Bonte

Olivier Fessy

## MERCI SPÉCIAL

Ismaël et Germaine Gourdet

Josette et Bernard Léonard

Patrick Courtine

Dominique Durozier

Jean-François Belhomme

Éric Des Garets - Poète

Eric Kerhervé

Philippe Sanchez - IDACC

Maria LUISA La Franca

Louis De Baillencour

Cité du vin

Nadalie Tonnellerie

Vignoles

Darjelling

studio 120

Point P

Eloge

Ville de Pessac

Léonard

Bordeaux INP

Sotrabat ramis

Reynaud Rebaudieres

Mamie zinzin

Ligne Bassin

Château Passe velours

Château Rozier

Château Haut Peyrat

ELOG

VILLE DE  
Pessac

Léonard

Bordeaux INP

SOTRABAT RAMIS  
Société de Travaux d'Aménagement du Bâtiment depuis 1966

Mamie  
Zinzin  
LE VOYAGE GUSTATIF

REYNAUD  
REBAUDIÉRES  
IMMOBILIER DEPUIS 1977

Mirail  
Production

Cité  
du Vin

NADALIE  
TONNELLERIE

VIGNOLLES  
Au Service de la Protection Incendie

DARJELLING

120  
LE STUDIO

POINT.P  
Matériaux de Construction



Contact

**CONTACT@MIRAIL-PRODUCTION.FR**

Site

**WWW.MIRAIL-PRODUCTION.FR**

Facebook/Instagram:

**MIRAILPRODUCTION**

